

# Alborada del gracioso

Orchestre

MAURICE RAVEL

Assez vif (♩ = 92)

1 PETITE FLÛTE

2 GRANDES FLÛTES

2 HAUTBOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en Si b

2 BASSONS

1 CONTRE-BASSON

4 CORs CHROM. en Fa

2 TROMPETTES en Ut

1<sup>er</sup> et 2<sup>me</sup> TROMBONES

3<sup>me</sup> TROMB. et TUBA

3 TIMBALES

CROTALES

TRIANGLE

TAMBOUR de BASQUE

CASTAGNETTES

TAMBOUR MILITAIRE

CYMBALES

GROSSE CAISSE

XYLOPHONE

1<sup>ère</sup> HARPE

2<sup>de</sup> HARPE

Assez vif (♩ = 92)

1<sup>ers</sup> VIOLONS

2<sup>ds</sup> VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

[illegible]

[illegible]

2

Score for **ALBORADA DEL GRACIOSO**, page 6. The score includes parts for various instruments and voices.

**Instrumental Parts:**

- Pte Fl.
- Gdes Fl.
- Hrb.
- C. A.
- Cl.
- Bons
- C-Bon
- Cors.
- Trp.
- Trb.
- Timb.
- Trg.
- T. de B
- Cast.
- Tamb. Mill.
- Cymb.
- Gr. C.

**Vocal Parts:**

- 1ère H. (Soprano): *mf* (près de la table). Notes: Sol ♭, La ♯.
- 2de H. (Alto): Ut ♯, Ré ♭.
- 1ers Vons (Tenors): *p*.
- 2ds Vons (Bass): *mf*.
- Alt. (Alto): *p*.
- Vclles (Violoncelles): *mf*.
- C. B. (Cello/Bass): *p*.

The score is marked with a **2** in a box at the beginning of the first system and another **2** in a box at the beginning of the vocal system.

[illegible]

4

Pte Fl.

Gues Fl.

Hrb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

T. de B.

Cast.

Tamb. Mili.

Cymb.

Gr. C.

1ère H.

2de H.

4

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Vellès

C. B.

The musical score is for a piece titled "Alborada del Gracioso". It is arranged for a large orchestra and vocal soloists. The orchestration includes woodwinds (Flutes, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Oboe), brass (Trumpets, Trombones, Timpani, Snare Drum, Cymbals, Gong, Castanets, Tambourine, Triangle, Bells), and strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses). The vocal parts include a First Soprano, Second Soprano, First Tenor, Second Tenor, Alto, and Bass. The score is written in 2/4 time and features a variety of musical notations including triplets, arpeggios, and dynamic markings. The piece is in a key with one flat (B-flat major or D minor). The score is divided into measures, with a large number "4" indicating a specific measure or section. The vocal parts are written in a style that suggests a lively, dance-like character, with many notes and rests. The orchestral parts provide a rich, textured background for the vocal soloists.

[illegible]

5

Gdes Fl. 2°

Htb. C.A.

Cl. Changer en La

Bons 7

C-Bon 7

Cors. 1°

Trp. 1° Sourd

Cast. 7

Cymb. 1 Cymb. avec baguette

1ère H. p

2de H.

5

1ers Vons f

2ds Vons pizz. p pizz.

Alt. p pizz.

Vclles p pizz.

C. B. p



[illegible]

1<sup>re</sup> Fl.

Gdes Fl.

Htb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

T. de B.

Cast.

Tamb. Mill.

Cymb.

Gr. C.

1<sup>re</sup> H.

2<sup>de</sup> H.

1<sup>ers</sup> Vons

2<sup>ds</sup> Vons

Alt.

Vclles

C. B.

1<sup>re</sup>

*p*

*pp*

*f*

*pp*

*p*

Ré#

6

Pte Fl.  
 Gdes Fl.  
 Htb.  
 C. A.  
 Cl.  
 Bons  
 C-Bon  
 Cors.  
 Trp.  
 Trb.  
 Timb.  
 Trg.  
 T. de B.  
 Cast.  
 Tamb. Mill.  
 Cymb.  
 Gr. C.

1<sup>ère</sup> H.  
 2<sup>de</sup> H.  
 1<sup>ers</sup> Vons  
 2<sup>ds</sup> Vons  
 Alt.  
 Velles  
 C. B.

Ré ♭ Ré # Ré # Mi # Sol ♯ La #  
 Ut #

*p*

[illegible]

Partitura musical para "Alborada del Gracioso" (Página 15). La partitura está organizada en tres secciones principales:

- Instrumentos:**
  - Flautas (Fl.): Flauta Piccola (Pte Fl.), Flauta Grande (Gdes Fl.), Flauta Alto (Htb.).
  - Corno (C. A.).
  - Clarinete (Cl.).
  - Bombardino (Bons).
  - Contrabajo (C-Bon).
  - Cornos (Cors.).
  - Tron (Trp.).
  - Trombón (Trb.).
  - Tímpano (Timb.).
  - Triángulo (Trg.).
  - Tambores de Bateria (T. de B.).
  - Castanetas (Cast.).
  - Tambor Milir (Tamb. Milir.).
  - Cymbales (Cymb.).
  - Grover (Gr. C.).
- Voces:**
  - 1ª H. (Voz Masculina).
  - 2ª H. (Voz Masculina).
  - 1ªs Vons (Voces Femeninas).
  - 2ªs Vons (Voces Femeninas).
- Instrumentos de Cuerda:**
  - Alt. (Violín).
  - Vclles (Viola).
  - C. B. (Violonchelo).

La partitura muestra una estructura de 15 compases. Los instrumentos de viento y percusión entran en la 15ª medida con un fuerte *ff*. Las voces entran en la 15ª medida con un *pizz.* (pizzicato). Los instrumentos de cuerda entran en la 15ª medida con un *pp* (pianissimo).

**9 Plus lent**1<sup>o</sup> Solo

au Mouvt

1<sup>re</sup> Bon *mf* *expressif quasi recitativo*

Crotales *ppp*

Tamb. Mil.

Cymb.

Xyl. *pp*

1<sup>ère</sup> H. *pp* près de la table

2<sup>de</sup> H. *pp*

**9 Plus lent**

au Mouvt

1<sup>ers</sup> Vons *pp*

Div. en 6. *arco pp*

2<sup>es</sup> Vons *pp*

Div. en 6. *arco pp*

Alt. *pp*

Div. en 5. *arco pp*

Yelles *pp* *arco* *sul D*

Div. en 4. *arco pp*

C. B. *pp* *arco*

Div. en 3. *pp* *sur la touche*

**Plus lent** **10** **Au mouv<sup>t</sup>** **Plus lent**

1er Bon

Crotales.

Tamb. Mill.

Cymb.

Xyl.

1ère H.

2de H.

**Plus lent** **10** **Au mouv<sup>t</sup>** **Plus lent**

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

jeu ord.

jeu ord.

jeu ord.

velles

C. B.

The musical score is written for a large ensemble. The top section includes percussion (Crotales, Tamb. Mill., Cymb., Xyl.) and woodwinds (1ère H., 2de H.). The bottom section includes vocal parts (1ers Vons, 2ds Vons, Alt.) and strings (velles, C. B.). The score is divided into three main sections by tempo markings: 'Plus lent' (slower), '10 Au mouv<sup>t</sup>' (10 measures at movement tempo), and 'Plus lent' (slower). The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

## [11] Au Mouvt

Pressez

Rall.

1er Bon

Crotales.

Tamb. Mill.

Cymb.

Xyl.

1ère H.

2de H.

## [11] Au Mouvt

Pressez

Rall.

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

sur la touche

sur la touche

sul G.

velles

C. B.

*poco dim.*



## 12 Au Mouvt

1er Bon

Crotales.

Tamb. Mill.

Cymb.

Xyl.

1ere H.

2de H.

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Vclles

C. B.

ppp

Sil

12 Au Mouvt

sur la touche

sul O

jeu ord.

sur la touche

pizz.

sur la touche

pizz.

pizz.

jeu ord.

13 Revenez au . . Plus lent 14 au Mouvt

Gdes Fl. Hth C. A. Cl. Bops C-Bon Cors. Trp. Trb. Timb. Cymb. Gr. C.

1<sup>re</sup> H. 2<sup>de</sup> H.

1<sup>ers</sup> vons 2<sup>ds</sup> vons Ait. Velles C. B.

pp p espressivo pp Sourd. pp Tuba sourd. Changer Ré en Ut# La en Si ff p ppp

13 Revenez au . . Plus lent 14 au Mouvt

pizz. arco tr. arco pp arco sur la touche sur la touche tr. arco p pizz. p espressivo ppp

Plus lent

Rall.

15 au Mouvt

Gdes Fl  
 Htb.  
 C. A.  
 Cl.  
 Bons  
 C-Bon  
 Cors.  
 Trp.  
 Trb.  
 Timb.  
 Cymb.  
 Gr. C.  
 1<sup>ère</sup> H.  
 2<sup>de</sup> H.  
 1<sup>ers</sup> Vons  
 2<sup>ds</sup> Vons  
 Alt.  
 Velles  
 C. B.

Sourd.  
 3<sup>e</sup> Sourd. *pp*  
 près de la table  
 arco *tr.*  
 sur la touche  
 arco  
 sur la touche  
 Unis.  
*pizz.*  
*p*  
*pp* sur la touche

pte Fl.  
Gdes Fl.  
Htb.  
C. A.  
Cl.  
Bons  
C-Bon  
Cors.  
Trp.  
Trb.  
Timb.  
Trg.  
T. de B.  
Cast.  
Tamb. Mill.  
Cymb.  
Gr. C.  
1ère H.  
2de H.  
1ers Vons  
2ds Vons  
Alt.  
Velles  
C. B.

10

Pte Fl.

Gds Fl.

Htb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

T. de B.

Cast.

Tamb. Mill.

Cymb.

Gr. C.

1ere H.

2de H.

16

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

Change Ut# en Ré

sur la touche

sur la touche

sur la touche

sur la touche

sur Ré

sur Ré

sur Ré

pizz.

17

Rall.

Ades Fl.

Cl

Bon

C-Bon

Cors

Trp.

Trb.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Sourd.

pp

Sourd.

pp

16

13

18

14

1ère H.

2de H.

p

00 00 00 00 00 00

17

Rall.

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

C B.

pizz.

sur la touche

sur la touche

pizz.

p pizz.

sur Ré

sur D

pp

**18 Plus lent** **19 au Mouvt**

Gdes Fl. *pp*

Cl. *pp*

Bons *pp*

C-Bon *p espress.*

Cors. *pp*

Trp. (Sourd.) *pp*

Trb. *pp*

Timb. *pp*

Cymb. *ppp*

Gr. C. *ppp*

**18 Plus lent** **19 au Mouvt**

1<sup>ère</sup> Vons *arco tr.* *pp*

2<sup>de</sup> Vons *arco* *pp*

Alt. *arco* *p espress.*

Vclles *p espress.*

C. B. *sul G*

sur la touche *tr.* *pp*

Div. *pp*

pizz. *pp*

pizz. *pp*

*pp*

**Plus lent** - - **Rall.** - - -

Gdes Fl.

Htb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

1<sup>ère</sup> H.

2<sup>de</sup> H.

1<sup>ers</sup> Vons

2<sup>ds</sup> Vons

Alt.

Vclles

C. B.

Otez les sourd.

Changez Si en La, Fa # en Sol #

*p*

*mf*

*pizz.*

*Unls*

*arco*

*sul A*

*p<sub>0</sub>*



20 au Mouvt

Gdes Fl. *pp*

Htb. *pp*

C. A.

Cl. *pp*

Bons

C-Bon *pp* *pp* *mf*

Cors. *Otez les sourd.* *pp* *pp*

Trp. *pp* *tr*

Timb. *pp*

Cymb.

Gr. C.

près de la table

simile

1ère H. *pp*

2de H. *mf*

20 au Mouvt

1ers Vons *tr* *pizz.*

2ds Vons *arco* *tr* *sur la touche* *arco* *pp* *tr* *sur la touche* *mf*

Alt. *pp* *pp* *mf* *mf*

Velles *pp* *mf* *mf*

C. B. *pp* *sul D* *pizz.* *pp* *pizz.* *mf* *arco*

Full orchestral score for "Alborada del Gracioso" (Page 21). The score includes parts for various instruments and voices, with dynamic markings and performance instructions.

**Instrumental Parts:**

- Pte Fl.
- Gdes Fl.
- Hrb.
- C. A.
- Cl.
- Bons
- C-Bon
- Cors.
- Trp.
- Trb.
- Timb.
- Trg.
- T. de B.
- Tamb. Mill.
- Cymb.
- Gr. C.

**Vocal Parts:**

- 1ère H.
- 2de H.
- 1ers Vons
- 2ds Vons
- Alt.
- Velles
- C. B.

**Performance Instructions and Dynamics:**

- ff* (fortissimo)
- mf* (mezzo-forte)
- f* (forte)
- pp* (pianissimo)
- p* (piano)
- tr.* (trill)
- arco* (arco)
- sur Sol* (on G)
- mf vibrato* (mezzo-forte vibrato)

**Lyrics (Soprano and Alto parts):**

Mi b Mi k Mi b Fa# Fa# Mi b Mi k Mi b Mi k  
Si b Si k Ut k Ut k Si b Si k Si b Si k  
Mi b Mi k Mi b Fa# Fa# Si b Si k Si b Si k

Partitura musical para Orquesta Sinfónica y Coro, extracto de "Alborada del Gracioso".

**Instrumentos:** Pte Fl., Gdes Fl., Htb., C. A., Cl., Bona, C-Bon, Cors. (1er, 3me), Trp., Trb., Timb., Trg., T. de B., Tamb. Mil., Cymb., Gr. C.

**Coro:** 1ère H., 2de H., 1ers Vons, 2ds Vons, Alt., Velles, C. B.

**Notas de Dirección:**

- Changez en Si b (Cl., C. A.)
- Changez Ré en Mi, La en Do # (Timb.)
- près de la table (1ère H.)
- pizz. (1ers Vons)
- sur Ré (2ds Vons, Alt., Velles, C. B.)
- espress. (Velles, C. B.)
- sur La (Velles, C. B.)

23

Orchestral score for measures 23-26. The score includes staves for the following instruments:

- Gdes Fl.
- Htb.
- Cl.
- Bons
- C-Bon
- Cors.
- Trp.
- Timb.
- Cast.
- Tamb.Mil.
- Cymb.
- 1ère H.
- 2de H.

Measures 23-26 are marked with a repeat sign and a first ending bracket. The key signature is one sharp (F#).

23

Vocal and string score for measures 23-26. The score includes staves for the following parts:

- 1ers Vons
- 2ds Vons
- Alt.
- Velles
- C. B.

Measures 23-26 are marked with a repeat sign and a first ending bracket. The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as *pizz.*, *arco*, *col legno*, and *pp*.

Gdes Fl.  
 Hrb.  
 Cl.  
 Bsns  
 C-Bon  
 Cors.  
 Trp.  
 Timb.  
 Cast.  
 Tamb. Mill.  
 Cymb.  
 1<sup>ère</sup> H.  
 2<sup>de</sup> H.  
 1<sup>ers</sup> Vons  
 2<sup>ds</sup> Vons  
 Alt.  
 velles  
 C. B.

24

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Timb.

T. de B.

Tamb. Mill.

Cymb.

Gr. C.

1ère H.

2de H.

24

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Veilles

C. B.

25

trémolo dental

Prenez la grande Flûte

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Timb.

T. de B.

Tamb. Mili.

Cymb.

Gr. C.

1ère H.

2de H.

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

trémolo dental

Changez en La

gliss.

Mi# Sol#

gliss.

Si# Ut#

gliss.

Mi# Fa# Sol# La#

gliss.

Ut# Ré#

25

gliss.

pizz.

mf

26

Score for *Alborada del Gracioso*, page 34, rehearsal mark 26.

**Instrumentation:** Gdes Fl., Htb., C. A., Cl., Cors., Trp., Timb., Trg., T. de B., Cast., Tamb. Milli., Cymb., 1<sup>ère</sup> H., 2<sup>de</sup> H., 1<sup>ers</sup> Vons, 2<sup>ds</sup> Vons, Alt., Velles, C. B.

**Rehearsal Mark 26:**

**Cl.** Changez en La

**Trp.** 2<sup>o</sup> (Sourd.) 1<sup>o</sup> (sans sourd.)

**Timb.** Changez Ut en Ut

**1<sup>ère</sup> H.** gliss.

**26**

**1<sup>ers</sup> Vons**

**2<sup>ds</sup> Vons**

**Alt.**

**Velles**

**C. B.**



Gdes Fl.  
 Hrb.  
 C. A.  
 Cl.  
 Cors.  
 Trp.  
 Timb.  
 Trg.  
 T. de B.  
 Cast.  
 Tamb. Mil.  
 Cymb.  
 1ère H.  
 2de H.  
 1ers Vons  
 2ds Vons  
 Alt.  
 Velles  
 C. B.

Gdes Fl.  
 Htb.  
 C. A.  
 Cl.  
 Bons  
 C-Bon  
 Cors.  
 Trp.  
 Trb.  
 Timb.  
 Trg.  
 T. de B.  
 Cast.  
 Tamb. Mill.  
 Cymb.  
 1<sup>re</sup> H.  
 2<sup>de</sup> H.  
 1<sup>ers</sup> Vons  
 2<sup>ds</sup> Vons  
 Alt.  
 Velles  
 C. B.

Prenez la 1<sup>re</sup> Flûte  
 Sourd.  
 Sourd.  
 28  
 arco  
 arco  
 arco  
 arco  
 arco

pte Fl.  
Gdes Fl.  
Htb.  
C. A.  
Cl.  
Bons  
C-Bon  
Cors.  
Trp.  
Trb.  
Timb.  
Trg.  
T. de B.  
Cast.  
Tamb. Mill.  
Cymb.  
1<sup>ère</sup> H.  
2<sup>de</sup> H.  
1<sup>ers</sup> Viol.  
2<sup>ds</sup> Viol.  
Alt.  
Vclles  
C. B.

29

[illegible]

**30**

Gdes Fl. *pp*

H. d. *pp*

C. A. *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff* à 2 *pp*

C-Bon *pp*

Cors. *pp* Sourd. *pp* Sourd.

Trp. *pp* Sourd.

Gr. C. *p*

Xyl. *pp*

1<sup>ère</sup> H. *Mi b Fa b Sol b La b*  
*Si b Ut b Ré b*

2<sup>de</sup> H. *Mi b Fa b Sol b La b*  
*Si b Ut b Ré b*

**30**

1<sup>ers</sup> Vons *Otez les sourd.* *pizz.* *pp* *pizz.*

2<sup>ds</sup> Vons *Otez les sourd.* *pizz.* *p* *pp sub.*

Alt. *p* *pp sub.*

Vclles *p* *pp sub.*

C. B. *pp* *pizz.* *pp*

Partitura musical para Orquesta Sinfónica y Coro, titulada "ALBORADA DEL GRACIOSO". La partitura incluye las siguientes partes:

- Pte Fl.
- Gdes Fl.
- Hrb.
- C. A.
- Cl.
- Bons
- C-Bon
- Cors.
- Trp.
- Trb.
- Timb.
- Trg.
- T. de B.
- Cast.
- Tamb. Mill.
- Cymb.
- Gr. C.
- Xyl.
- 1ere H.
- 2de H.
- 1ers Vons
- 2ds Vons
- Alt.
- Velles
- C. B.

La partitura contiene instrucciones de dinámica (p, f, mf, ff, pp, fpp) y articulación (accents, staccato). Se observan marcas de "Otez les Sourd." y "à 2". En la parte del coro, se indican las voces y se incluye la instrucción "Changez Mien Ré, Sol # en Sol".

En la parte inferior, se indica la repetición de la música con la marca "31" y la instrucción "sul G arco v".

[illegible]

Plo F.  
 Gdes Fl.  
 Htb.  
 C. A.  
 Cl.  
 Bons  
 C-Bon  
 Cors.  
 Trp.  
 Trb.  
 Timb.  
 Trg.  
 T. de B.  
 Cast.  
 Tamb. Mill.  
 Cymb.  
 Gr. C.  
 1ere H.  
 2de H.  
 1ers Vons  
 2ds Vons  
 Ait.  
 Velles  
 C. B.



35

1<sup>re</sup> Fl.

Gdes Fl.

Htb.

C. A.

Cl.

Bons

C-Bon

Cors.

Trp.

Trb.

Timb

Trg.

T. de B.

Cast.

Tamb.Mill.

Cymb

Gr. C.

1<sup>er</sup> H.

2<sup>de</sup> H.

1<sup>ers</sup> Vons

2<sup>ds</sup> Vons

Alt.

Velles

C. B.

Si b Ré b

35

Div.  
en 2

pizz.

*ff* pizz.

Score for *Alborada del Gracioso*, featuring a large orchestra and vocal soloists.

**Orchestra:**

- Pte Fl.
- Gdes Fl.
- Hrb.
- C. A.
- Cl.
- Bons
- C-Bqn
- Cors.
- Trp.
- Trb.
- Timb.
- Trg.
- T. de B.
- Cast.
- Tamb. Mil.
- Cymb.
- Gr. C.

**Vocal Soloists:**

- 1ère H.
- 2de H.
- 1ers Vops
- 2ds Vops
- A./J.
- Veilles
- C. B.

**Performance Instructions:**

- gliss.* (glissando)
- 39* (measure number)
- a 2* (second ending)
- Re 4* (pitch reference)
- pizz.* (pizzicato)
- arco* (arco)
- pizz. 2* (pizzicato, second ending)
- arco 2* (arco, second ending)